

# E536 - The Battle in the Ryugu Palace!

## Zoro vs. Hordy!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:18]** ---

Gold Roger, the King of the Pirates,

**[00:20]** ---

once attained everything  
this world has to offer.

**[00:23]** ---

The words he uttered just before his death

**[00:25]** ---

drove people around the world to the seas.

**[00:28]** ---

My treasure? If you want it, you can have it!

**[00:31]** ---

Find it!

**[00:32]** ---

I left everything this  
world has to offer there!

**[00:35]** ---

Now everyone is in search of romanticism!

**[00:37]** ---

The world has truly entered  
a Great Pirate Era!

**[00:40]** ---

**[00:40]** ---

jitto dekinai tomarenai

**[00:40]** ---

I can't stand still, I can't stop

**[00:44]** ---

yoake ga osokute jirettai

**[00:44]** ---

Daybreak hasn't come yet and I can't wait

**[00:48]** ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

**[00:48]** ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

**[00:54]** ---

hata wo ageyou Break of Romance Dawn

**[00:54]** ---

Fly the flag, Break of Romance Dawn

**[00:59]** ---

namikaze tateyou suriipu kara no janpusutaato

**[00:59]** ---

Make waves, jump from your sleep

**[01:04]** ---

arienai sekai wo iku nara

**[01:04]** ---

If you want to go to the unbelievable world

**[01:09]** ---

kimi no tafunesu sore ga hitsuyou

**[01:09]** ---

your toughness, that's what it takes

**[01:14]** ---

medachisugi sorette tsumi?

**[01:14]** ---

Being brazen, is it a crime?

**[01:16]** ---

Wanted->means Winner:D

**[01:16]** ---

shimeitehai->tsumari Winner

**[01:19]** ---

Freedom is our only rule

**[01:19]** ---

jiyuu dakega ore tachi no ruuru

**[01:25]** ---

It's not our way to worry

**[01:25]** ---

shinpai nante dokofuku kaze--

**[01:30]** ---

At any cost, One Piece, I'll be the first

**[01:30]** ---

ttai one piece ichibannori

**[01:33]** ---

My dreaming heart is huge

**[01:33]** ---

yume miru kokoro wa choo dekai

**[01:37]** ---

It's important not to wake up

**[01:37]** ---

samenai koto ga daiji--

**[01:41] ---**

I can't stand still, I can't stop

**[01:41] ---**

tto dekinai tomarenai

**[01:44] ---**

Daybreak hasn't come yet and I can't wait

**[01:44] ---**

yoake ga osokute jirettai

**[01:48] ---**

One, two, Sunshine four...WE GO!

**[01:48] ---**

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

**[01:53] ---**

We...made it this far

**[01:53] ---**

ore tachi wa...koko made kitaze

**[01:59] ---**

We go...to where the dream is

**[01:59] ---**

ore tachi wa iku...yume no arika e

**[02:02] ---**

We won't left anyone behind

**[02:02] ---**

dare mo oitekanaize--

**[02:07] ---**

Keep going forward, that's our pledge

**[02:07] ---**

nshin aru nomi sore ga chikai

**[02:10] ---**

Since the day that the dream began

**[02:10] ---**

yume ga hajimatta ano hi kara

**[02:14] ---**

the future that I'm

aiming at hasn't changed

**[02:14] ---**

mezasu mirai wa onaji--

**[02:18] ---**

I can't stand still, I can't stop

**[02:18] ---**

tto dekinai tomarenai

**[02:21] ---**

The sun of my heart will never set

**[02:21] ---**

kokoro no taiyou shizumanai

**[02:25] ---**

One, two, Sunshine

**[02:25] ---**

ichi, ni, Sunshine

**[02:29] ---**

One, two, Sunshine

**[02:29] ---**

ichi, ni, Sunshine

**[02:33] ---**

One, two, Sunshine four...WE GO!

**[02:33] ---**

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

**[02:42] ---**

WE GO!

**[02:49] ---**

All the pirates who are  
after the One Piece...

**[02:52] ---**

...head for the New World,  
the second half of the Grand Line.

**[02:59] ---**

However, no one has ever fully explored it  
except for Gold Roger, King of the Pirates.

**[03:07] ---**

The New World has ruined many  
pirates' dreams and ambitions.

**[03:14] ---**

Now, Monkey D. Luffy, a boy whose body  
turned to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,

**[03:20] ---**

and his friends venture into that sea.

**[03:22] ---**

I'm gonna become the King of the Pirates!

**[03:30] ---**

2 years have passed since the  
War of the Best in Marineford.

**[03:34] ---**

Luffy and his crew each  
completed individual training.

**[03:37] ---**

And on their way to the  
next stage - the New World,

**[03:39] ---**

they reached the Fish-Man Island  
located 10,000 meters below sea level.

**[03:45] ---**

But they have yet to gather and are  
stirring things up as a fragmented crew!

**[03:50] ---**

Luffy set out from the Ryugu Palace  
with Mermaid Princess Shirahoshi.

**[03:55]** ---

Robin got information about a Poneglyph

**[03:57]** ---

that's hidden somewhere  
on the Fish-Man Island.

**[04:00]** ---

I think this kingdom holds the  
important key to the 100-Year Void!

**[04:04]** ---

Franky found the Sunny at the Sea Forest  
- the resting place for sunken ships.

**[04:12]** ---

I'll do the coating. Count on me, completely!

**[04:17]** ---

Oh, thank you... Um... Can I ask your name?

**[04:22]** ---

I'm Den.

**[04:23]** ---

Oh, by the way, somebody has been  
sitting there for quite a while.

**[04:29]** ---

Oh, that's Boss Jimbei!

**[04:32]** ---

He said he's expecting somebody.

**[04:37]** ---

Zoro, Usopp, Nami, and Brook who  
have unintentionally taken over

**[04:41]** ---

the Ryugu Palace by accident...

**[04:43]** ---

...came face to face with  
Hordy, Vander Decken

**[04:46]** ---

and his rebel forces who are  
trying to destroy the kingdom!

**[04:52]** ---

My Shirahoshi disappeared?!

**[04:56]** ---

She's my... My daughter-jamon!

**[05:02]** ---

We've been in love for a decade!  
Nothing will tear us apart...

**[05:06]** ---

...except for death!

**[05:13]** ---

Before you become somebody else's,

**[05:16]** ---

I'd rather see you dead with your blood  
splattered all over! Shirahoshi!

**SIGN** "The Battle in the Ryugu Palace!

Zoro vs. Hordy!"

**[05:40]** ---

That's an octopus-san!

**[05:43]** ---

That's a blowfish-san!

**[05:45]** ---

Oh, there is a killifish-chan as well!

**[05:48]** ---

Coward, you only see fish!

**[05:52]** ---

Look, a rice ball and a doughnut!

**[05:57]** ---

Meat!

**[06:00]** ---

Luffy-sama, you're only seeing food!

**[06:03]** ---

Am I?

**[06:06]** ---

Jamon! Jamon!

**[06:10]** ---

Jamon!

**[06:15]** ---

What is it all of the sudden?

**[06:18]** ---

F-Father-sama! He must be  
worrying about me at the palace now...

**[06:23]** ---

Boy, you're such a pain.

**[06:30]** ---

Here, Coward!

**[06:38]** ---

Luffy-sama!

**[06:41]** ---

Why are you laughing?! Swallow her now!

**[06:55]** ---

Vander Decken is going after Shirahoshi!

**[07:01]** ---

Neptune-sama!

**[07:04]** ---

I beg you-jamon, you people!

**[07:06]** ---

I'll give you anything you want!

**[07:09]** ---

Let me go after Decken!

**[07:14]** ---

You can take silver, gold and jewels...

**[07:16]** ---

...or my soldiers' lives or anything!

**[07:19]** ---

Huh?

**[07:20]** ---

No no, King!

**[07:23]** ---

He's gonna catch Shirahoshi!

My treasure--Shirahoshi!

**[07:31]** ---

How pathetic, Neptune.

**[07:33]** ---

I never thought that the hateful Straw Hats  
would help us conquer the Ryugu Palace!

**[07:41]** ---

"Hateful"?

**[07:52]** ---

He's got Arlong's mark, too!

**[07:58]** ---

Jimbei told me there was something  
going on in the Fish-Man District!

**[08:03]** ---

I can't believe you, a former proud soldier  
of Neptune's army, are the ringleader!

**[08:08]** ---

Shame on you, Hordy!

**[08:14]** ---

Shame?

**[08:18]** ---

I'd feel shame if I had felt any  
real pride to be in Neptune's army.

**[08:24]** ---

The only reason I joined the army was to  
learn fighting skills in actual combat.

**[08:32]** ---

And that's all.

**[08:33]** ---

--You bastard!

--I became stronger thanks to you.

**[08:37]** ---

What do you mean?

**[08:38]** ---

You all have failed to notice

what's been going on on the island.

**[08:46]** ---

Since I was a child, I've seen Fish-Men  
oppressed at the hands of irrational humans.

**[08:54]** ---

Help me-dosun!

**[08:59]** ---

We've gone through all the trouble  
to get to the Fish-Man Island,

**[09:02]** ---

why don't we take a Fish-Man back with us?

**[09:07]** ---

L-Let me go-dosun!

**[09:09]** ---

Give us back our friend! You kidnappers!

**[09:16]** ---

Do you Fish-Man brats  
wanna mess with us humans?

**[09:21]** ---

They're worth far less than Merfolk

**[09:24]** ---

but we can make some extra  
money by selling them as a set.

**[09:28]** ---

I can't take it anymore!

**[09:34]** ---

They can't even breathe in the water...

**[09:37]** ---

...but no matter how much we kill them,  
these damn humans never go away!

**[09:50]** ---

I admired Arlong's ambition to  
take the arrogance out of them!

**[10:00]** ---

We're gonna restore his dream!

**[10:03]** ---

We're the New Fish-Man Pirates!

**[10:09]** ---

I was training myself to become  
Arlong's right-hand man one day...

**[10:16]** ---

...when he set out to conquer the world  
from the East Blue as he planned.

**[10:21]** ---

But...

**[10:23]** ---

...unfortunately he was

stopped by some humans.

**[10:31]** ---

So these Fish-Men are followers of Arlong?!

**[10:39]** ---

What?! Arlong?!

**[10:42]** ---

Just kidding! I've never had Arlong before...

**[10:52]** ---

Ouch! Hey, Usopp-san, why did you kick me?!

**[10:56]** ---

Just shut up for now!

**[11:01]** ---

Enough with chit-chatting  
and let's get down to business.

**[11:05]** ---

Stay away!

**[11:09]** ---

Wh-What the...

**[11:10]** ---

Shark Grip!

**[11:20]** ---

What a strong grip! What  
the hell is he doing?!

**[11:28]** ---

--No! I tell you this is no good!  
--What should we do?!

**[11:34]** ---

Nami-chin?

**[11:35]** ---

Camie, do me a favor!

**[11:38]** ---

What?

**[11:44]** ---

Is that his own strength?

**[11:46]** ---

Yeah, he hasn't taken an Energy Steroid yet.

**[11:53]** ---

The walls are broken!

**[12:05]** ---

Oh damn! It's a flood!

**[12:13]** ---

--Oh this is no good! Especially for me!  
--I'm gonna drown!

**[12:27]** ---

--No, water drops!  
--Get down! He's gonna do it!

**[12:37]** ---

Shark Arrows!

**[12:43]** ---

Those water drops are becoming arrows!

**[12:57]** ---

You bastard! How dare you  
shoot my soldiers at random!

**[13:03]** ---

Stop it!

**[13:05]** ---

You fool!

**[13:09]** ---

--King-sama!  
--Don't do that!

**[13:11]** ---

No-jamon! You guys are my subjects-jamon!

**[13:15]** ---

Neptune-sama!

**[13:17]** ---

What an idiot! What kind of a king  
becomes a shield for his men?!

**[13:21]** ---

You don't have what it takes to be king!

**[13:24]** ---

--King-sama!  
--Damn Hordy!

**[13:27]** ---

It's awful! He's shooting at the unarmed!

**[13:30]** ---

And he's way stronger than Arlong!

**[13:41]** ---

One-Sword Style!

**[13:42]** ---

Bird Dance!

**[13:47]** ---

Hey wait, Boss Hordy! It's...

**[14:27]** ---

That bastard! He shielded  
himself with his own man!

**[14:30]** ---

Hey guys, untie the soldiers!

**[14:34]** ---

What?

**[14:36]** ---

The negotiation with the  
kingdom has broken down.

**[14:39]** ---

We couldn't keep our word to give

them back all the hostages unharmed.

**[14:45]** ---

He's so trustworthy.

**[14:47]** ---

Alright, I got it!

**[14:49]** ---

Oh, my foot is in the water!

I'm losing my strength!

**[14:53]** ---

Help me, Nami-san!

**[14:55]** ---

Oh? Where is Nami-san?

**[14:57]** ---

Huh? Nami is gone?

**[15:00]** ---

Where did she go? Camie is missing too!

**[15:07]** ---

Boy! First Luffy and now Nami?

But we have to untie them first!

**[15:13]** ---

Hang on for a minute, Brook!

**[15:15]** ---

He's driving my bones too hard...

Why don't you run now?

**[15:21]** ---

Please untie the others.

I have no energy left...

**[15:25]** ---

Untie the others and take up your arms!

**[15:28]** ---

Don't let them do a damn thing!

**[15:30]** ---

Destroy all of Neptune's  
army and the Straw Hats!

**[15:37]** ---

Special Attack--Green Star "Rafflesia"!

**[15:43]** ---

--Whoa! A flower from earth opened up!

--I've never seen such a flower!

**[15:47]** ---

Take it!

**[15:51]** ---

Oh, it stinks!

**[15:52]** ---

Damn! How stupid!

**[15:57]** ---

--How's that?!

--I can't take it anymore...

**[16:00]** ---

Zoro! The water is rising!

**[16:06]** ---

I have a favor to ask!

Let those two get out of here!

**[16:10]** ---

What about you?

**[16:12]** ---

No one can get away with  
that guy chasing after them!

**[16:23]** ---

Don't stand in my way of  
conquering this country!

**[16:34]** ---

Okay! Nothing has been broken.

**[16:39]** ---

Sorry that I pushed you  
so hard all of the sudden.

**[16:43]** ---

You can rest here for a while.

**[16:46]** ---

Do you want me to help you with the coating?

**[16:49]** ---

No, every man knows his own trade best.

**[16:52]** ---

Okay, thank you!

**[16:54]** ---

Oh, there you are, Sunny!

**[16:59]** ---

--Robin!

--Is she your friend?

**[17:02]** ---

Yeah. Did you finish your business?

**[17:05]** ---

Not yet. I really need to  
check something. There it is.

**[17:09]** ---

Hey hey, outsiders should stay out of there!

**[17:14]** ---

Thank you for your suggestion.

**[17:17]** ---

She's odd, isn't she?

**[17:19]** ---

Look who's talking.

**[17:33]** ---

You were the only one who

could see my arrows earlier.

**[17:37]** ---

Is it because you've seen Arlong's?

**[17:42]** ---

If you've learned how to see them for  
the second time, that's impressive.

**[17:49]** ---

But no matter how skillful you are,  
no one can beat a Fish-Man in the sea!

**[18:16]** ---

You can't deflect them in the water!

**[18:20]** ---

Three-Sword Style! Dragon Twister!

**[18:28]** ---

Oh, seems like I can have some fun.

**[18:36]** ---

I don't have much time!

**SIGN** CORAL HILL--AT THE SHORE

**[18:43]** ---

Stay with me! It's gonna be okay!

**[18:48]** ---

Hurry up and get out of here!

**[18:50]** ---

Don't worry about us now!  
Just think about yourself...

**[18:56]** ---

What do you guys want?

**[18:57]** ---

We want the Mermaids back!

**[18:59]** ---

You humans only see us as novelties!

**[19:02]** ---

Ah? What are you talking about?!

**[19:04]** ---

Don't play dumb, you pirates!

**[19:06]** ---

We heard that 3 more young Mermaids  
disappeared at a beach in the south.

**[19:12]** ---

Where are those girls?

**[19:14]** ---

I don't know what you're talking about!

**[19:18]** ---

Why do you think that we  
did it? It's true that...

**[19:23]** ---

...I love Mermaid-chans so much

that I wanna take them away!

**[19:27]** ---

But we didn't kidnap them.

**[19:30]** ---

See? You just said that  
you wanna take them away!

**[19:33]** ---

Why are you guys arguing? Be quiet!

**[19:37]** ---

I knew humans did it!

**[19:39]** ---

Get out!

**[19:40]** ---

Ouch!

**[19:45]** ---

There's some left in it! Don't waste food!

**[19:48]** ---

Shut up, human!

**[19:50]** ---

Oh? Sanji! Chopper!

**[19:53]** ---

Hey, Sanji! Is your nosebleed stopped now?

**[19:56]** ---

Is that Luffy?! What's that blowfish?

**[20:01]** ---

A human gentleman and...

**[20:06]** ---

...a racoon! It looks exactly  
the same as in the book!

**[20:10]** ---

A-Are they your friends, Luffy-sama?

**[20:13]** ---

They are my crewmembers!

**[20:16]** ---

They are?

**[20:18]** ---

Look! That's their captain!

**[20:21]** ---

That straw hat... He's the boss  
of the Mermaid kidnapers!

**[20:28]** ---

I don't want them to see me! Megalo,  
close your mouth a little more!

**[20:38]** ---

I'm gonna go down there for a bit!

**[20:40]** ---

What?

**[20:45]** ---

He came down!

**[20:48]** ---

Hachi! I thought that was you!

**[20:51]** ---

Straw Hat...

**[20:53]** ---

What happened to you?! Who did this?!

**[20:56]** ---

He's not saying!

**[20:58]** ---

Get off of this island!

**[21:02]** ---

That's all he's been saying!

**[21:05]** ---

But if I'm correct, the pirate--Straw Hat  
is occupying the Ryugu Palace now!

**[21:10]** ---

They're kidnapping Mermaids! He came to  
kidnap more leaving his men at the palace!

**[21:16]** ---

Maybe he's gonna kidnap  
Princess Shirahoshi in the end!

**[21:20]** ---

Don't be ridiculous! That's impossible!

**[21:24]** ---

The Princess is a giant  
smelt-whiting Mermaid

**[21:27]** ---

and the God of the Sea--  
Neptune's beloved daughter!

**[21:30]** ---

Some people might dream about kidnapping  
her, but no one could do it for real.

**[21:35]** ---

What is that blowfish?

**[21:43]** ---

No!

**[22:14]** ---

What?!

**[22:25]** ---

--Oh!

--Huh?!

**[22:34]** ---

Princess Shirahoshi-sama?!

**[22:37]** ---

Um... Well, uh...

**[22:43]** ---

You found me!

**[22:44]** ---

She's big! Don't tell me that that is...

**[22:48]** ---

...the Mermaid Princess?

**[22:51]** ---

What? Is there anybody behind me?

**[22:54]** ---

No, Sanji! Don't turn around at any cost!

**[22:58]** ---

Huh? What's going on?

**[23:00]** ---

If you do, you're gonna die, Sanji!

**[23:04]** ---

Oh, no.

**[23:13]** ---

They kidnapped the Mermaid Princess!

**[23:21]** ---

Angered by the kidnapping  
of Princess Shirahoshi,

**[23:24]** ---

the terrifying Hammond of  
Fish-Man Island captures Luffy.

**[23:28]** ---

And then, Vander Decken  
finally reveals himself!

**[23:32]** ---

Can Luffy escape his bonds and safely  
take Shirahoshi to the Sea Forest?

**[23:37]** ---

And, upon seeing an attractive mermaid,  
Sanji is once again in danger!

**[23:41]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:43]** ---

"Keep Shirahoshi Safe!  
Decken Close Behind!"

**[23:45]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

---

Revision #1

Created 2024-03-11 01:13:31 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 01:13:32 UTC by whimsee